



EN • AR • PY • KRN • SL  
EL • YKP • CHN • FR • RO  
• LT • LV • TR •

Push® is a registered trademark of Nea International bv

For details of the distributor in your country, we refer to [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

الحصول على معلومات تفصيلية متعلقة بالمنتج في بلدك، يرجى الرجوع إلى [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## PUSH MED PATELLA BRACE

### INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus. Your new patella brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med patella brace improves functioning and provides added security. This increases physical strength. Mechanical support, adjustable compression and good position retention constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and more freedom of movement. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med patella brace. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUCT CHARACTERISTICS

The Push med patella brace applies local pressure on the knee tendon and supports the patella. This relieves the insertion of the thigh muscle and reduces the tractive force on the lower leg.

The pad consists of a skin-compatible and elastic polymer. The synthetic bracing element underneath the pad ensures an even distribution of pressure.

A proper anatomical fit and the material of the pad contribute to the brace remaining in place during walking. The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry.

The Push med patella brace is easy to apply and can be washed without any problem.

### INDICATIONS

- Tendinitis of the patella tendon
- Osgood-Schlatter disease
- Patellofemoral pain syndrome
- Subluxation/hypermobility proximal tibiofibular joint

There are no known disorders with which the brace cannot or should not be worn. In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain always is a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

### DETERMINING SIZE / FITTING

The patella brace is available in 1 size. The measurements range from 28 to 45 centimetres.

Ensure that the pressure point of the brace (at the level of the logo) is located immediately underneath the kneecap.

Tension the adjustable strap and close it.

### WASHING INSTRUCTIONS

• ازدياد النظافة الشخصية والاطلاع مدة خدمة الدعامة من 28 إلى 45 سنتيمتر.

تأكد من وقوف نقطة ضغط الدعامة (على مستوى الشعار) تحت الرضفة مباشرة.

شد الشريط القابل للتعديل وغلقه.

### تعليمات الغسل

• ازدياد النظافة الشخصية والاطلاع مدة خدمة الدعامة من 28 إلى 45 سنتيمتر.

إذا كنت تتوى عد استخدام الدعامة بغض الوفت، فرسوسي بغض الدعامة وتحفيقها قبل تخزينها.

قبل الغسل أغلق شريط الفيلوكرو (الخطاطيف والحلقات) وذلك لحماية الدعامة والمابلين.

يمكن غسل الدعامة عند درجات حرارة تصل إلى 30 درجة مئوية في دور رغبة رقيقة أو باليد. تجنب استخدام أي مواد مبيضة للمابلين.

يمكن استخدام درجة حرارة سريعة الدوران وجافة ثم على الدعامة حتى تجف في الغراء (لين) بالغزير من ماء ساخن أو مجفف المابلين.

### معلومات هامة

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.

إن Push® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nea International bv

For details of the distributor in your country, we refer to [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

Для получения подробной информации о дистрибуторе в вашей стране перейдите по ссылке [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## دعامة رضفة الركبة من PUSH MED

### مقدمة

توفر منتجات Push حلول فعالة من أجل العلاج والوقاية لاصحاب الجهاز الحركي. تتميز دعامة الرضفة الجديدة وهي احدث منتجات Push بمستوى عالي من المفعالية والراحة والجودة. تحسين دعامة الرضفة تزيد من القدرة على تحمل الآلام وهذا يدور بعزيز القوة البدينية لديك. يشتمل الدعم الميكانيكي والضغط المتبادل على تخفيف التوتر والحفاظ على بروز المفاصل اثنان آخرين.

تعزيز منتجات Push med بالبكتيريا وقد صنعت خصيصاً من أجل جعله فعالاً ما يزيد عن 30٪. يعتمد تصميم Push med على تطبيق فعالة من أجل العلاج والوقاية لاصحاب الجهاز الحركي.

يرجى قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة الرضفة من Push med. اسئلة اثنان: إذا رأيت ذلك، اطلب مني اثنان، أو إرسال بريد الكتروني على [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### ميزات المنتج

تميل دعامة الرضفة من Push على تطبيق ضغط مرضي على وتر الركبة، كما تدعى رضفة الركبة. مما يقلل من فرقة العضلة السفلية، ويقلل من قوة الاعصر على أعلى المقام.

ت تكون الوسادة من مركب من متانت مع الجلد. تحسن متانت الدعامة المعاصرة تحت الوسادة توسيعها المناسب للغضروف.

يتم تطبيق التثبيت المصنوع من الترسانة في إبقاء الدعامة في مكانها أثناء المشي. تحسنت هذه الدعامة من خلال تحسين التصور بالعمارة في الداخل، وتحافظ على جفاف الجلد.

تسنم دعامة الرضفة من Push med بسهولة الاستخدام، كما يمكن غسلها بدون أي مشكل.

### داعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- التهاب وتر الرضفة
- داء أوغر غولد شلاتر (التكميل العضلي الغضروفي لأحدوى الغضروف)
- متلازمة الالتو الرضفي الغضروفي
- الخاف/أفرط حركة المفصل التibiafibular الداني (الغريب)

لا توجد إعلانات معروفة قد تتعارض مع ارتداء الدعامة، قد تسبب الدعامة فرط الداء في حالة ضعف الرغوة المائية في الأطراف. تجنب إدخال الماء في الدعامة، وتحافظ على جفاف الجلد.

تسنم دعامة الرضفة من Push med بسهولة الاستخدام، كما يمكن غسلها بدون أي مشكل.

### Правила نадевания

• ارتدي دعامة الرضفة من Push على طبقه من المفترض أن يتم تطبيقها على مركز الدعامة.

• ارتدي دعامة الرضفة من Push على طبقه من المفترض أن يتم تطبيقها على مركز الدعامة.

• ارتدي دعامة الرضفة من Push على طبقه من المفترض أن يتم تطبيقها على مركز الدعامة.

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

• Течет время от времени

• Не допускайте износа

### РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Определяется индивидуально по назначению лечащего врача.
- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на непрерывной основе. Если кожа повреждена, должна быть соглашена с врачом.
- Не допускается самостоятельный изменение конструкции изделия.

• Прекращение использования изделия

### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

• Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерите изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компаний-дистрибуторов объяснят Вам правила надевания изделия.

• Храните изделие в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к инструкциям по подгонке изделия в случае необходимости.

• Обратитесь к специалистам, если продукт требует индивидуальной подгонки.

• Функциональность снижается при износе отдельных элементов изделия Push med Patella Brace или при расхождении швов.

• Не забывайте проверять изделие Push med Patella Brace на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.

• В рамках постановления ЕС 2017/45 о медицинских изделиях пользователь должен сообщать о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.

### СВОЙСТВА ТОВАРА/ОКАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Изделие Push med Patella Brace на коленную чашечку обеспечивает фиксацию собственной связки надколенника (коленной чашечки) и поддерживает коленную чашечку. Это позволяет перераспределить нагрузку и существенно снижает интенсивность болей. Полуподжест изделий от Push med Patella Brace на коленную чашечку обеспечивает оптимальную комфорта материала Sympress™.

Приложение Push med Patella Brace на коленную чашечку обеспечивает оптимальную поддержку и фиксацию коленного сустава.

### УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие утилизировать с бытовым мусором.

### Сетка ziehm

• Причины ziehm

• ziehm

### ПОКРЫТИЯ НА ПРЯНИЕ

• ziehm

• ziehm

### ОДНОПРОСТОРНЫЙ

• ziehm

• ziehm

### ХАРАКТЕРИСТИКА ВЫРОБКА

• ziehm

• ziehm

### ПРАВИЛА УХОДА

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

• ziehm

### ПУШ МЕД ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

• ziehm

**ОРТЕЗ ПАТЕЛЯРНИЙ****PUSH MED PATELLA BRACE****АРТИКУЛ: 2.30.2****ВСТУП**

Ортез серії Med торговельної марки Push є оптимальним рішенням у випадку порушення або зниженої функціонування опорно-рухового апарату.

Ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та функціональності. Ортез пателлярний Push med Patella Brace покращує функціонування та забезпечує поголення більових відчуттів. Це збільшує фізичну силу. Механічна підтримка, компресія, що регулюється, та збереження належного положення є основою його характеристики.

Продукція Push Med є інноваційною та вироблена для Вас із особливою ретельністю для максимального безпеки та більшої свободи руху. Сприяючи стабільному задоволенню від користування.

Перед застосуванням ортеза уважно ознайомтеся з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь-ласка, зверніться за консультацією до дистрибутора або надійшіть електронний лист на адресу [alkom@alkom.ua](mailto:alkom@alkom.ua) чи [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

**ВЛАСТИВОСТИ ВИРОБУ**

Ортез Push med Patella Brace створює локальний тиск на підколінне сухожилля та підтримує колінну чашечку. Це поглинує вставлення м'язів стегна та зменшує тягову силу на голівці.

Подушка складається з еластичного полімеру сумісного зі шкірою. Синтетичний фіксатор під подушкою забезпечує рівномірний розподіл тиску.

Правильна анатомічна конструкція і матеріал подушки сприяють фіксації ортезу під час ходьби. Ортез виконаний з високоякісного зручного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібр з дозволяє відчути м'якість усередині ортезу і зберегти шкіру сухою.

Ортез пателлярний Push med Patella Brace легко надається та розраховано на регулярний гігієнічний догляд (прання).

**ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ**

• Запалення сухожилля колінної чашечки;  
• Хвороба Осгуда-Шлаттера;  
• Пателомієральний більовий синдром;  
• Підвищена/різкість проксимального кінця тібіо-фібулярного суглоба.

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. У разі порушення циркуляції крові в кінцевих бандажах може викликати гіперемію. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Якщо Ви маєте наприріз використовувати бандаж протягом певного часу, рекомендується, щоб ви вимірили та висушили його перед зберіганням.

Перед пранням заслібіть застібки-пінгучки «Велкро», щоб захистити ортез та інші речі, що перуться разом із ним.

Ортез можна прати у пральних машин в щадному (деплікатному) режимі або рукою як температури не вище +30°C. Не застосовуйте хлоромісні миючі та відбілюючі засоби.

Можна використовувати цикл відцімання для висушення після чистки чи після дії дезінфектантів.

(подано від джерела нагорання та не у сушарці).

**PUSH MED****髌骨支撑护具****简介**

Push med 产品为运动组织损伤或功能减退提供有效的解决方案。

**ВАЖЛИВО**

- Правильне використання ортеза має визначити лікар.
- Бандажі Push були розроблені для носіння на неподілених шкірі. Площадженну шкіру спочатку потрібно покрити відповідним матеріалом.
- Оптимального функціонування можливо досягти за допомогою правильно підібраного розміру. Примірно бандаж перед покупкою, щоб перевірити його розмір. Професійний персонал вашого торговельного представника пояснить як найкраще підібрати бандаж Push. Ми рекомендуємо зберігти що інформацію про продукт в надійному місці, щоб мати можливість звернутися до нього за інструкціями за необхідності.

• Проконсультуйтесь з фахівцем з бандажів, якщо продукт потребує індивідуальної адаптації.

• Переїдіть свій бандаж Push кожі раз перед використанням на наявність симптомів або старіння компонентів або шкіри.

• У рамках регламенту EС 2017/745 Про медичні вироби, користуючись повинен підтвердити виробника та компетентний орган держави-членів, в якій користувач зареєстрований, про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний з продуктом.

• У правильній конфігурації і матеріалі подушки сприяють фіксації ортезу під час ходьби. Ортез виконаний з високоякісного зручного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібр з дозволяє відчути м'якість усередині ортезу і зберегти шкіру сухою.

• У рамках регламенту EС 2017/745 Про медичні вироби, користуючись повинен підтвердити виробника та компетентний орган держави-членів, в якій користувач зареєстрований, про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний з продуктом.

Правильна анатомічна конструкція і матеріал подушки сприяють фіксації ортезу під час ходьби. Ортез виконаний з високоякісного зручного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібр з дозволяє відчути м'якість усередині ортезу і зберегти шкіру сухою.

Ортез пателлярний Push med Patella Brace легко надається та розраховано на регулярний гігієнічний догляд (прання).

**ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ**

- Запалення сухожилля колінної чашечки;
- Хвороба Осгуда-Шлаттера;
- Пателомієральний більовий синдром;
- Підвищена/різкість проксимального кінця тібіо-фібулярного суглоба.

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. У разі порушення циркуляції крові в кінцевих бандажах може викликати гіперемію. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Біль завдяки зупередувальним знакам. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

**ВІЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ**  
Ортез пателлярний випускається в 1 розмірі. Діапазон розміру коливається від 26 до 45 см/дюймів.

Переконайтесь, що точка тиску ортезу (на рівні головоточії) знаходитьться безпосередньо під колінною чашечкою.

Натягніть регулювання ремінцем і застібніть його.

**ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ**

Для підтримання гі